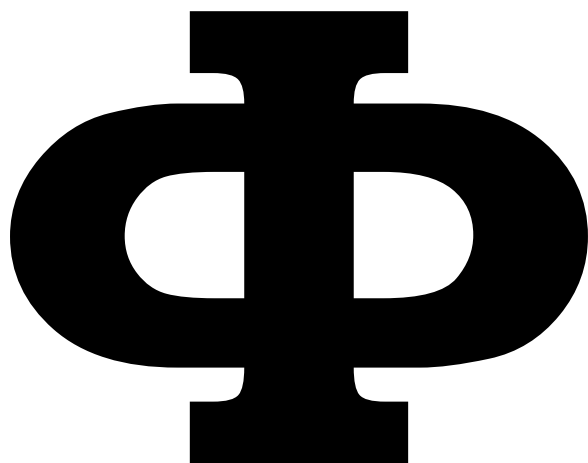


Вечные сюжеты «нашего всего»

Ирина Алпатова. Фото предоставлены пресс-службой Пушкинского фестиваля

В ПСКОВЕ ПРОШЁЛ XII ПУШКИНСКИЙ
ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ



инансовый кризис и неожиданные кадровые перестановки в псковских учреждениях культуры, к сожалению, несколько притормозили размах этого престижного театрального форума, прошедшего уже в двадцать второй раз. Афиша его формировалась трудно, не всё из запланированного удалось осуществить. Главная потеря (хочется верить, что временная) состоит в том, что в этом году фестиваль лишился международного статуса: пригласить зарубежные коллективы оказалось проблематично. Да и российская театральная география заметно сузилась по тем же причинам. В Псков смогли приехать в основном театры из Санкт-Петербурга и Москвы. Исключение составили разве что Омск и Ижевск, синхронно обратившиеся к «Маленьким трагедиям» Пушкина, что позволило местным зрителям и гостям посмотреть совершенно разные сценические версии этих сюжетов. Всего же в программу фестиваля вошло двенадцать спектаклей и множество лекций, мастер-классов, творческих встреч.



«Золотой петушок» (МТЮЗ)



«Борис Годунов» («Ленком»)

Масштаб имён оценит любой зритель – и столичный, и провинциальный. Псковичи встречали Каму Гинкаса и Генриетту Яновскую, Вениамина Смехова и Петра Мамонова, Виктора Ерофеева и Льва Лурье, а также ещё немало гостей. Спектакли игрались вживую и показывались на большом экране. Так, например, псковская публика смогла увидеть весьма смелую версию пушкинского «Бориса Годунова», поставленного Константином Богомоловым в театре «Ленком», и уже ставший современной классикой спектакль Камы Гинкаса и московского ТЮЗа «Золотой петушок». Да, в видеозаписи, но впечатление от этого отнюдь не портилось. Кстати, любопытная деталь. За пару лет, которые Псковский академический театр драмы имени Пушкина возглавляет режиссёр Василий Сенин, местные зрители заметно изменились. Постепенно сходит на нет нетерпимость ко всему новому и непривычному, зато растёт зрительский опыт, ведь театр за это время успел познакомить своего зрителя с самыми разными сценическими

направлениями и тенденциями – с помощью известных гастролёров и своими собственными спектаклями. Поэтому даже эпатажный «Борис Годунов» не вызвал панического бегства из медиахолла, но был просмотрен с любопытством и весьма остроумно прокомментирован.

Кстати, фестиваль несколько изменил свою направленность, что сказалось и в его афише. Худрук форума Василий Сенин в качестве основополагающей выдвинул тему скрещения эпох – пушкинской и сегодняшней. А потому в афише оказались спектакли, поставленные не только по произведениям самого Пушкина, но и других авторов, подчас от него отдалённых во времени. Здесь играли спектакли «Нет лет» Театра на Таганке и «Дед Пётр и зайцы» Петра Мамонова. Театр «Школа драматического искусства» привёз свою недавнюю постановку «Рыбак и его душа» по Оскару Уайльду, а питерский «Театро Ди Капуа» – историю о народолюбцах под названием «Жизнь за царя» (спектакль, кстати, является номинантом нынешней «Золотой маски»). И это от-



«Рыбак и его душа» (Школа драматического искусства)

нюдь не уводило от Пушкина, а, наоборот, вписывало «наше всё» в контекст современности, давая ему возможность пройти проверку на прочность. Пушкин в ней, конечно, совсем не нуждается, а всё же не грех ещё раз подтвердить свою актуальность на все времена.

Но и собственно Пушкина, переведённого на язык сцены, тоже было предостаточно. Причём спектакли предназначались как для взрослой, так и для детской аудитории. К последней,



«Нет лет» (Театр на Таганке)



«Жизнь за царя»

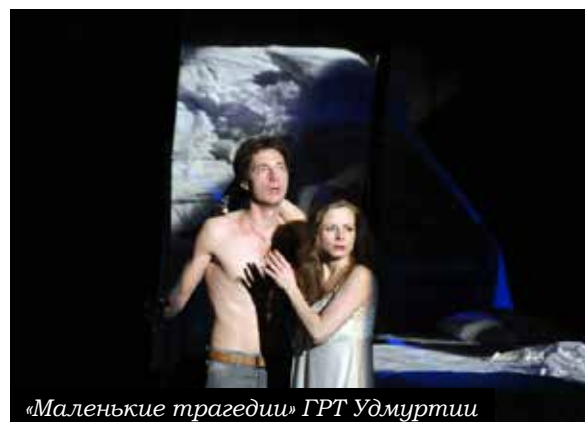
кстати, обратился псковский театр, показавший две пушкинские сказки в постановке Василия Сенина: «Сказку о рыбаке и рыбке» и «Сказку о мертвой царевне». Режиссёр и художник Вячеслав Гордин словно заново перелистали страницы детской книжки – порой в буквальном смысле. В «Рыбке», например, в качестве «декораций» выступают забавные книжные иллюстрации, изобретательно и с юмором изображающие каждый последующий эпизод. В круглые отверстия для лиц актёрам Наталье Петровой, Сергею Воробьёву, Екатерине Мироновой и Максиму Плеханову остаётся только просунуть голову, иногда даже совершенно безмолвно. Сказки получилось живыми, прочитанными небанально, весело и остроумно.

А молодой режиссёр Денис Азаров смешно «прочитал» пушкинскую поэму «Руслан и Людмила» (московский проект «Открытая сцена»). Пространство сцены благодаря художнику Дмитрию Горбасу получилось изобретательным и наивным, как в детской игре, когда из пушистого одеяла делается «боро-

да», проплывают нарисованные облака, а горы и прочие места действия можно представить с помощью табличек с надписями. Актёры Юлия Скирина, Мария Матвеева, Елизавета Левашова, Роман Сеницын, Кирилл Манаков и другие волшебным образом превращались в пушкинских героев, меняясь ролями, примеряя шлемы и кокошники, и ошутимо включали в эту игру с Пушкиным публику.

Самым большим открытием нынешнего фестиваля стали «Маленькие трагедии» Петра Шерешевского, привезённые Государственным русским театром Удмуртии (Ижевск). Режиссёр перемешал сюжеты пушкинских историй и поместил их в нашу реальность. Художник Елена Сорочайкина сочинила грандиозное оформление сценического пространства. Тут нашлось место для проведения пресс-конференции с достигшим «степеней известных» Сальери (Юрий Малашин) и представлена его роскошная квартира со всеми приметами успешности, которая через мгновение трансформируется в вечный зал ожидания на вокзале жизни, где есть множество ванн, похожих на гробы, телеэкраны и проекторы. Авторами же нынешних историй становятся то нервический Моцарт (Вадим Истомин), то Сальери, а то вдруг начинается их противоречивое дуэтное творчество. Шерешевский прихотливо соединил актуальные режиссёрские приёмы, разные стили, меняющиеся интонации и способы актёрского существования. И тема художника, творчества как образа жизни в этом спектакле стала главной.

В общем, очередной фестиваль предоставил псковской публике очень много возможностей: поностальгиро-



«Маленькие трагедии» ГРТ Удмуртии

**ЗДЕСЬ КОВАРСТВО БОГОВ ОБОРАЧИВАЕТСЯ
ДАЛЬНОВИДНОЙ МУДРОСТЬЮ, А КАЖДЫЙ ГЕРОЙ
СПОЛНА ПРОПУСТИТ ЧЕРЕЗ СЕБЯ ЗЛО,
СОБИРАЯСЬ ТВОРИТЬ ДОБРО.**

«Дед Петр и зайцы»



XXXXXXXXXX

вать о старом, привычном театре и увидеть смелые эксперименты, послушать учёных-пушкиноведов и современных писателей.

Тем временем международное сотрудничество псковского театра продолжилось в марте, когда здесь стартовал проект «Шведская весна». Театр драмы имени Пушкина и Шведский театральный союз при поддержке посольства Швеции в России приступили к реализации первого в своём роде совместного проекта по культурному обмену. С 23 по 29 марта в театре прошли спектакли, читки пьес, кинопоказ и перформанс, организованные шведскими драматургами при участии актёров и режиссёров псковского драмтеатра.

Соглашение о двухгодичном сотрудничестве между Псковом и Швецией было подписано худруком театра Василием Сениным и главой Шведского театрального союза Анн Мари Энгель ещё год назад, в апреле 2014-го. Проект состоит из нескольких этапов: создание совместного репертуарного спектакля, издание книги с переводами пяти современных шведских пьес, открытие

выставки и специальная программа для детей.

Этой же весной в Пскове был показан спектакль для детей «Мармелад», созданный хореографом Клэр Парсонс. Её компания с 2005 года создаёт инновационные и высококачественные детские спектакли. «Мармелад» был впервые представлен на фестивале ZebraDans в сентябре 2013 года и с тех пор его сыграли более двухсот раз в Швеции и за её пределами. Театральные кинопоказы продолжил спектакль «Утопия 2012» Теа-



«Матери. Оплата поминутная»

тра Бакка, который состоит из интервью молодых жителей Гётеборга и отрывков из «Утопии» – классического текста XVI века. Состоялись читки пьес «Нас сотня» Юнаса Хассена Хемири, «Писатели» Алехандро Лейва Венгере и «Девочка, мама и мусор» Эрика Удденберга по книге Сюзанн Остен. Отдельной частью весеннего проекта стало представление с элементами обучения «Свобода выбирать себя» Эрика Удденберга в постановке театра

«Унго Клара». Творческое кредо театра заключается в убеждении, что спектакли для детей должны быть столь же высокого качества, что и спектакли для взрослых. Поэтому «Унго Клара» берётся за серьёзные темы в игровой форме, смешивает грустное и весёлое, исследует, изучает и развивает идеи с помощью своей аудитории. Завершил программу перформанс «Матери. Оплата поминутная» компании «Пост Ресторант».



«Дед Петр и зайцы»

Eternal Subjects of “Our Everything”

Irina Alpatova. Photos courtesy of the Pushkin Festival press service

PSKOV HOSTED THE 22ND PUSHKIN THEATRE FESTIVAL



“No Years”

T

he financial crisis and the unexpected staff changes in Pskov’s cultural establishments have, unfortunately, put a bit of a damper on the scale of this prestigious festival that has already marked its twenty-second anniversary. The organizers had a difficult time putting its playbill together, and they weren’t able to accomplish everything they had planned to do.

The main setback is the festival’s loss of international status this year: inviting foreign theatre companies turned out to be a problematic task. And the Russian playbill grew significantly smaller for the same reasons. Only theatres from Saint Petersburg, Moscow, Omsk and Izhevsk were able to come to Pskov – the programme included twelve productions and numerous lectures, workshops and meet-the-artist events.

Pskov residents welcomed Kama Ginkas and Henrietta Yanovskaya, Veniamin Smekhov and Pyotr Mamonov, Viktor Erofeev, Lev Lurie and other famous guests. Productions were performed live and shown on big screen. Thus, for instance, Pskov audience was able to see a rather daring version of “Boris Godunov” (directed by Konstantin Bogomolov, Lenkom Theatre), and “The Golden Rooster” (directed by Kama Ginkas, Moscow Youth Theatre), which has already become a contemporary classic. Yes, they were shown as video recordings, but that didn’t spoil the pleasure. Over the two years that Vasily Senin had been director of the Pushkin Drama Theatre in Pskov, local audience has changed dramatically. The intolerance of anything new and unusual is tapering off, the audience is growing more experienced. After all, in that time, theatre managed to introduce its spectators to the most varied trends

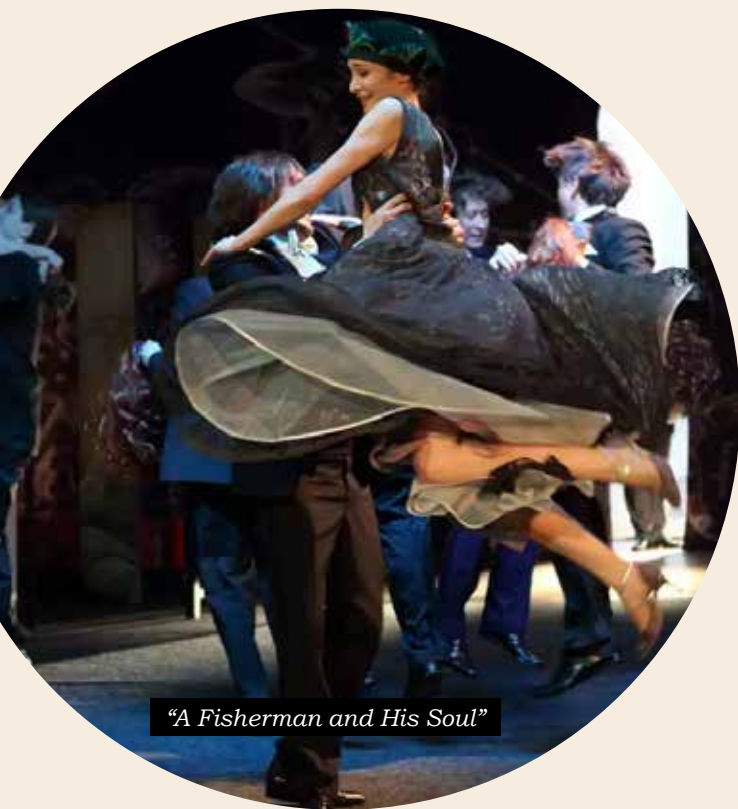
and tendencies. That is why even the shocking “Boris Godunov” didn’t cause the audience to flee in panic, but was viewed with curiosity and received rather witty reviews.

The festival’s main theme was the crossing of two eras – the time of Pushkin and the here and now. And that is why the playbill included productions that were based not only on the works of Pushkin himself, but on the works of more contemporary authors as well: “No Years” by Theatre on Taganka and Pyotr Mamonov’s “Grandpa Pyotr and the Rabbits”, Oscar Wilde’s “A Fisherman and His Soul” by the School of Theatre Art and “A Life for the Tsar” by Saint Petersburg’s Teatro Di Capua (this play about members of the Narodnaya Volya movement has been nominated for the current Golden Mask award). And none of those other plays took anything away from Pushkin. To the contrary, they inscribed “our everything” into the context of today.

Pushkin himself was staged for both adult and children’s audiences. It was the Pskov theatre, by the way, that addressed the latter by showing “The Tale of the Fisherman and the Fish” and “The Tale of the Dead Tsarevna” in Vasily Senin’s production, where they



“Boris Godunov”



"A Fisherman and His Soul"

seemed to have leafed anew through the pages of a children's book – sometimes literally so. For instance, the production of "The Fish" used humorous and ingenious book illustrations as its "set designs". All actors Natalia Petrova, Sergei Vorobyov, Ekaterina Mironova and Maxim Plekhanov have to do is stick their heads through the specially designed round openings, sometimes without even saying a single word. The fairy-tales came alive and were read in an original, cheerful and witty manner.

And young director Denis Azarov did a funny "reading" of Pushkin's poem "Ruslan and Lyudmila" (Moscow's "Open Stage" project). Thanks to artist Dmitry Gorbis, the area of the stage became inventive and naive, like in a children's game, where a fuzzy blanket is made into a "beard", painted clouds float by, and mountains can be pictured with the help of letter plates. Actors changed roles, trying on helmets and kokoshniks as they went, and clearly engaged the audience in playing this game with Pushkin.

Pyotr Shereshevsky's "Little Tragedies" by the State Russian Theatre of Udmurtia (Izhevsk) became the festival's main event. The director mixed together the plots of Pushkin's stories and placed them into our reality. Artist Elena Sorochaikina's stage space has room to conduct a press conference with Salieri (Yuri Malashin), who had reached "a lofty level", and also presents his luxurious apartment with signs of his suc-

cess, an apartment that an instant later is transformed into an eternal waiting room at the train station of life. The authorship of the current "stories" is split between the neurotic Mozart (Vadim Istomin) and Salieri, and then the two suddenly begin their controversial duet work. Shereshevsky combined in an intricate manner contemporary directing methods, different styles, changing inflections and modes of an actor's existence. And the subject of an artist, of creative work as a way of life became the dominant theme in this production.

Overall, the current festival allowed the audience to feel nostalgic for the old, familiar theatre, as well as to watch daring experiments, and to listen to Pushkin historians and contemporary writers.

Meanwhile, Pskov theatre's international collaboration continued in March with the launch of the "Swedish Spring" project in the city. The Pushkin Drama Theatre and the Swedish Theatre Union, with the support of the Swedish Embassy in Russia, began implementing the first joint cultural exchange project of its kind. March 23 through 29, the theatre hosted productions, read-throughs of plays, movie shows and performance art shows organized by Swedish playwrights with the participation of actors and directors from Pskov's Drama Theatre.

The two-year collaboration agreement between Pskov and Sweden was signed by the theatre's artistic director Vasily Senin and head of the Swedish Theatre Union Ann Mari Engel back in April of 2014. The project consists of several stages: the creation of a joint repertory production, the publication of a book with translations of five contemporary Swedish plays, the opening of an exhibition and a special programme for children.

This same spring Pskov also hosted a children's production of "Marmalade" by



"The Golden Rooster"



"A Life for the Tsar"

choreographer Claire Parsons. Her company has been creating innovative, high-quality children's productions since 2005. "Marmalade" was first shown at the ZebraDans festival in September of 2013, and it was since performed over two hundred times in Sweden and abroad. The Backa Theatre's production of "Utopia 2012", which is made up of interviews with young residents of Gothenburg and excerpts from the "Utopia" – a classical 16th century text, continued its theatre-based film screenings. Read-throughs were conducted of plays by Jonas Hassen Khemiri "We Are a Hundred", Alejandro Leiva Wenger "The Authors" and Erik Uddenberg "The Girl, the Mother and the Trash" based on a book by Suzanne Osten. Another separate segment of the spring's project was an educational performance of Erik Uddenberg's "Freedom to Be Oneself" in Unga Klara Theatre's production. Unga Klara takes on the most serious topics in the form of a game, mixes the sad and the cheerful, examines, researches and develops ideas with the help of its audience. The programme was concluded with the performance of "Mothers per Minute" by the Poste Restante Company.



"Grandpa Pyotr and the Rabbits"